JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 22 APRIL 1998 No. 1998/75 MERCREDI 22 AVRIL 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 22 April 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

Angola (S/1998/333)

Briefing by the Chairman of the Sanctions Committee on Angola

Briefing by Mr. Alioune Blondin Beye, Special Representative of the Secretary-General

Other matters

Letter dated 31 March 1998 from the Chargé d'Affaires a.i. of the Permanent Mission of Papua New Guinea to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1998/287)*

Draft Presidential Statement

* Possibly followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 22 avril 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

Angola (S/1998/333)

Réunion d'information du Président du Comité des sanctions sur l'Angola

Réunion d'information de M. Alioune Blondin Beye, Représentant spécial du Secrétaire général

Questions diverses

Lettre datée du 31 mars 1998, adressée au Président du Conseil de sécurité par le chargé d'affaires par intérim de la Mission permanent de la Papouasie-Nouvelle-Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1998/287)*

Projet de déclaration présidentielle

* Éventuellement suivies d'une séance officielle.

TWENTIETH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY (8-10 June 1998)

The special meeting to establish the list of speakers for the general debate of the twentieth special session by a drawing of lots will be held *today*, 22 April 1998, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

VINGTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE (8-10 juin 1998)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général de la vingtième session extraordinaire aura lieu *aujourd'hui* 22 avril 1998 à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale.

* * *

Announcement

A formal meeting of the Security Council will be held on Friday, 24 April 1998, at 10 a.m. in the Security Council Chamber, to continue the consideration of the agenda item entitled "The situation in Africa" with an open debate on the report of the Secretary-General (S/1998/318). The list of speakers is open for inscriptions. Interested delegations may contact the Secretariat at telephone no. (212) 963-5257 or room S-3520-D.

* * *

Avis

Le Conseil de sécurité tiendra une séance officielle le vendredi 24 avril 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil de sécurité pour poursuivre l'examen du point de l'ordre du jour intitulé "La situation en Afrique" avec un débat ouvert sur le rapport du Secrétaire général (S/1998/318). L'inscription sur la liste des orateurs est ouverte. Les délégations intéressées peuvent contacter le secrétariat (tél.: (212) 963-5257; bureau S-3520-D).

* * *

FORTHCOMING MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 83rd plenary meeting of the fifty-second session of the General Assembly will be held on Monday, 27 April 1998, at 10 a.m., to resume consideration of agenda item 157 (United Nations reform: measures and proposals) (A/52/822, A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 and Corr.1 (English only), A/52/852).

* * *

RÉUNION À VENIR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 83e séance plénière de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 27 avril 1998 à 10 heures, pour reprendre l'examen du point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions) (A/52/822, A/52/847, A/52/848, A/52/849, A/52/850, A/52/851 et Corr.1 (anglais seulment), A/52/852).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m..	21st meeting (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m..	22nd meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	21e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	22e séance (privée)	Salle de conférence 1

DISARMAMENT COMMISSION

1998 substantive session

WORKING GROUP I ON ITEM 4
(NWFZ)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5
(SSOD IV)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP III ON ITEM 6
(CW)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

SPECIAL COMMITTEE ON
PEACEKEEPING OPERATIONS

WORKING GROUP

10.15 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Sixth session

10 a.m-1 p.m.	6th meeting	Economic and Social Council Chamber

Economic sector/major group: industry [5] (E/CN.17/1998/4 and Add.1-3 and E/CN.17/1998/14)

Dialogue on technology, cooperation and assessment

3 p.m-6 p.m.	7th meeting	Economic and Social Council Chamber

Economic sector/major group: industry [5] (E/CN.17/1998/4 and Add.1-3 and E/CN.17/1998/14)

Dialogue on industry and freshwater

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Session de fond de 1998

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4
(NWFZ)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5
(SSOD IV)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL III SUR LE POINT 6
(CW)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS
DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL

10 h 15 à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Sixième session

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle du Conseil économique et social

Secteur économique/grand groupe : industrie [5] (E/CN.17/1998/4 et Add.1 à 3 et E/CN.17/1998/14)

Dialogue sur la technologie, la coopération et l'évaluation

15 heures à 18 heures	7e séance	Salle du Conseil économique et social

Secteur économique/grand groupe : industrie [5] (E/CN.17/1998/4 et Add.1 à 3 et E/CN.17/1998/14)

Dialogue sur l'industrie et les eaux douces

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 1998

10 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	15th meeting	Conference Room 2

1. UNFPA: Country programmes and related matters [4] (DP/FPA/BGD/5, DP/FPA/BRA/2, DP/FPA/BTN/3, DP/FPA/BWA/3, DP/FPA/CMR/3, DP/FPA/COL/3, DP/FPA/ETH/3, DP/FPA/GAB/3, DP/FPA/GNB/3, DP/FPA/GNQ/3, DP/FPA/IRN/2/EXT1, DP/FPA/JOR/5, DP/FPA/LSO/3, DP/FPA/MDV/2, DP/FPA/MOZ/5, DP/FPA/MRT/4, DP/FPA/NER/4, DP/FA/PGN/2, DP/FPA/PRK/3, DP/FPA/STP/3, DP/FPA/ SWZ/3, DP/FPA/THA/7, DP/FPA/YEM/2, DP/FPA/ZAF/1)
2. UNFPA: Technical support services [6]
3. UNFPA: Resource mobilization [8] (DP/FPA/1997/12 and annex, DP/FPA/1998/CRP.2)

[There will be a meeting of the donors group at 9 a.m. in Conference Room 5.

There will be an informal meeting on current economic crisis in Thailand and on the Thai-UNCAP as well as on the current situation in Indonesia from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in conference room 5.]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 1998

10 heures à 13 heures	14e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	15e séance	Salle de conférence 2

1. FNUAP : Programmes de pays et questions connexes [4](DP/FPA/BGD/5, DP/FPA/BRA/2, DP/FPA/BTN/3, DP/FPA/BWA/3, DP/FPA/CMR/3, DP/FPA/COL/3, DP/FPA/ETH/3, DP/FPA/GAB/3, DP/FPA/GNB/3, DP/FPA/GNQ/3, DP/FPA/IRN/2/EXT1, DP/FPA/JOR/5, DP/FPA/LSO/3, DP/FPA/MDV/2, DP/FPA/MOZ/5, DP/FPA/MRT/4, DP/FPA/NER/4, DP/FA/PGN/2, DP/FPA/PRK/3, DP/FPA/STP/3, DP/FPA/ SWZ/3, DP/FPA/THA/7, DP/FPA/YEM/2, DP/FPA/ZAF/1)
2. FNUAP : Services d'appui aux projets [6]
3. FNUAP : Mobilisation des ressources [8] (DP/FPA/1997/12 et annexe, DP/FPA/1998/CRP.2)

[Une réunion du groupe des donateurs aura lieu à 9 heures dans la salle de conférence 5.

Une réunion officieuse sur la crise économique actuelle en Thaïlande et sur le Thai-UNCAP, ainsi que sur la situation en Indonésie, aura lieu de 18 h1 5 à 19 h 30 dans la salle de conférence 5.]

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 22 April 1998

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES:

COUNTRIES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(on freshwater)

9 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 10

(on industry)

1.30 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

(on sectoral issues)

6.15 p.m.- 8 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77

(at the ambassadorial level)
(on the reform of the United Nations)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 22 avril 1998

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77 DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

(sur les eaux douces)

9 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

(sur l'industrie)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

(sur les questions sectorielles)

18 h 15 à 20 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77

(au niveau des ambassadeurs)
(sur la réforme de l'Organisation des Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

Presentation

In connection with the sixth session of the Commission on Sustainable Development, a special presentation on "Public-Private Partnership Programme: A New Approach to the Urban Environmental Challenge of the 21st Century" by Mr. Luis Gomez-Echeverri, Director of the Public-Private Partnership Programme, will take place *today*, 22 April 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room B. The presentation is organized by the United Nations Development Programme (UNDP). All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 April 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

* * *

Exposé

Dans le cadre de la sixième session de la Commission du développement durable, M. Luis Gomez-Echeverri, Directeur du Programme de partenariat public- privé, fera un exposé spécial sur le thème "Programme de partenariat public-privé : une nouvelle approche du défi environnemental urbain du 21e siècle" *aujourd'hui* 22 avril 1998 de 13 h 15 a 14 h 45 dans la salle de conférence B. L'exposé est organisé par le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 avril 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The twentieth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 4 to 15 May 1998. The Committee will hold its general debate from 4 to 11 May. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: 963-7216).

On Monday, 4 May 1998, an observance of World Press Freedom Day will take place at which messages from the Secretary-General and the Director-General of UNESCO will be delivered. Statements will be made by H.E. Mr. Hennadiy Udovenko, President of the General Assembly, Mrs. Mary Robinson, United Nations High Commissioner for Human Rights, and by prominent media representatives, to be followed by a panel discussion on article 19 of the Universal Declaration of Human Rights.

On Tuesday, 5 May 1998, in the afternoon, the Department of Public Information will hold an informal briefing for the delegations attending the session.

* * *

The organizational session of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will take place at Headquarters from 19 to 22 May 1998.

A briefing will be held regarding the preparations for the organizational session of the Preparatory Committee and the work of the Commission for Social Development, on Wednesday, 29 April 1998, at 3 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

The informal consultations to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on General Assembly resolution 52/12B on reform and restructuring, particularly as related to organization and methods of work of the Council, scheduled for 22 and 23 April, will be rescheduled to future dates in May. The new dates and venue will be announced in the *Journal*.

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), will hold informal consultations on the review of the mandates, composition, functions and working methods of the Commission on Science and Technology for Development, the Committee for Development Planning, the Committee on New and Renewable Sources of Energy and Energy for Development and the Committee on Natural Resources on Monday and Tuesday, 4 and 5 May 1998, at 10 a.m. (conference room to be announced). A paper by the Vice-President is available for pick-up in room S-2950.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La vingtième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 4 au 15 mai 1998. Le débat général du Comité se tiendra du 4 au 11 mai. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat (tél. : 963-7216).

Le lundi 4 mai 1998, la Journée mondiale de la liberté de la presse sera célébrée. Des messages du Secrétaire général et du Directeur général de l'UNESCO seront lus. S.E. M. Hennadiy Udovenko, Président de l'Assemblée générale, Mme Mary Robinson, Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme, et des représentants des médias prendront la parole. Une table ronde sur l'article 19 de la Déclaration universelle des droits de l'homme suivra.

Le mardi 5 mai 1997, dans l'après-midi, le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session.

* * *

La session d'organisation du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la suite donnée au Sommet mondial pour le développement social et les initiatives nouvelles aura lieu au Siège du 19 au 22 mai 1998.

Une réunion d'information sur les préparatifs pour la session d'organisation du Comité préparatoire et les travaux de la Commission du développement social aura lieu le mercredi 29 avril 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Les consultations officieuses du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur la résolution 52/12B de l'Assemblée générale sur la réforme et la restructuration, en particulier l'organisation des travaux et les méthodes de travail du Conseil, prévues pour les 22 et 23 avril 1998, ont été reportées au mois de mai. Les nouvelles dates et le lieu seront annoncés dans le *Journal*.

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Anwarul Chowdhury (Bangladesh), tiendra des consultations officieuses sur l'examen des mandats, de la composition, des fonctions et des méthodes de travail de la Commission de la science et de la technique au service du développement, du Comité de la planification du développement, du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement et du Comité des ressources naturelles les lundi 4 et mardi 5 mai 1998 à 10 heures (la salle de conférence sera annoncée). Un document du Vice-Président est disponible au bureau S-2950.

Resumed organizational session

At its resumed organizational session at Headquarters on 7 and 8 May 1998, the Economic and Social Council will hold elections to fill forthcoming and existing vacancies in its subsidiary bodies, in accordance with its provisional agenda (E/1998/2/Add.1). Delegations and regional groups are kindly requested to inform the Secretariat of the Council (room S-2950 D; fax 963-5935) of their candidatures. The indicative deadline for submission of candidatures is 24 April.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 28 April 1998, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The organizational session of the Committee for Programme and Coordination will be held on Friday, 8 May 1998, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The annotated provisional agenda, which also contains the proposed programme of work for the first part of the thirty-eighth session of the Committee, to be held from 1 to 26 June 1998, the status of documentation and the current notional costs of documentation and utilization of interpretation services have been issued in documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 and L.2, respectively.

The list of the reports of the Joint Inspection Unit for selection at its organizational session is contained in document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

There will be a meeting of the Ad Hoc Open-ended Support Group to Assist the Commission for Social Development in the Preparations for the International Year for Older Persons on Monday, 11 May 1998 at 3 p.m. in Conference Room 9.

The focus of the meeting will be follow-up to decision E/CN.5/1998/L.4 as adopted at the thirty-sixth session of the Commission. The meeting will be addressed by Mr. Richard Jolly of UNDP to discuss the introduction of an ageing perspective in the *Human Development Report*. Representatives of the Population Division and the Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs (DESA), will also be present.

Reprise de la session d'organisation

À la reprise de sa session d'organisation, qui aura lieu au Siège les 7 et 8 mai 1998, le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les sièges vacants à venir et existants au sein de ses organes subsidiaire, conformément à l'ordre du jour provisoire (E/1998/2/Add.1). Les délégations et les groupes régionaux sont priés d'informer le secrétariat du Conseil (bureau S-2950 D; télécopieur : 963-5935) de leurs candidatures. La date limite pour la soumission des candidatures est fixée au 24 avril.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'information se réunira sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan) le mardi 28 avril 1998 à 10 heures précises dan la salle de conférence 9.

* * *

Le Comité du programme et de la coordination tiendra sa session d'organisation le vendredi 8 mai 1998 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté, qui contient également le projet de programme de travail pour la première partie de la trente-huitième session du Comité (1er-26 juin 1998), l'état d'avancement de la documentation et les coûts actuels de la documentation et de l'utilisation des services d'interprétation figurent dans les documents E/AC.51/1998/1, E/AC.51/1998/L.1 et L.2, respectivement.

La liste des rapports du Corps commun d'inspection à choisir à la session d'organisation figure dans le document E/AC.51/1998/L.3.

* * *

Le Groupe d'appui spécial officieux à composition non limitée chargé d'aider la Commission du développement social à préparer l'Année internationale des personnes âgées se réunira le lundi 11 mai 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

La réunion portera sur le suivi de la décision E/CN.5/1998/L.4 adoptée par la Commission à sa trente-sixième session. M. Richard Jolly (PNUD) parlera de la possibilité de traiter des questions du vieillissement dans le *Rapport sur le développement humain*. Des représentants de la Division de la population et de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales seront également présents.

* * *

United Nations Children's Fund

The second inter-sessional meeting of the UNICEF Executive Board on a resource mobilization strategy for UNICEF will take place on Friday, 1 May 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. The conference room will be announced in the *Journal* at a later date. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La deuxième séance intersessions du Conseil d'administration de l'UNICEF sur une stratégie de mobilisation des ressources pour l'UNICEF aura lieu le vendredi 1er mai 1998 de 10 heures à 13 heures. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement dans le *Journal*. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons

The second session of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) will be held in Conference Room XX at the Palais des Nations in Geneva, Switzerland, from 27 April to 8 May 1998.

States parties are kindly requested to provide the Secretariat, in writing, with information regarding the composition of their delegations at their earliest convenience, preferably not later than 17 April. The registration of delegations of States parties will take place in room E-3062 at the Palais des Nations as of Friday, 24 April.

It is envisaged that the Preparatory Committee will devote time to a general exchange of views at the beginning of its session. States parties wishing to speak during the general exchange of views should inform the Secretariat as early as possible.

In accordance with the decision taken by the States parties at the first session of the Preparatory Committee, representatives of States not parties to the Treaty, and representatives of specialized agencies and regional intergovernmental organizations are allowed, upon request, to attend as observers the meetings of Committee other than those designated closed meetings. Representatives of non-governmental organizations are also allowed, upon request, to attend the meetings of Committee other than those designated closed meetings. All information should be sent to Mrs. Hannelore Hoppe, Secretary of the Preparatory Committee, Department for Disarmament Affairs, New York (room S-3140A, fax no. (212) 963-1121).

A note by the Secretariat on the estimated cost of the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT/CONF.2000/PC.II/1) has already been distributed to States parties. Additional copies of the document (English only) are available in the Secretariat of the Preparatory Committee (room S-3140).

* * *

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

La deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000, aura lieu dans la salle de conférence XX au Palais des Nations à Genève (Suisse) du 27 avril au 8 mai 1998.

Les États parties sont priés de fournir au Secrétariat, par écrit, les renseignements concernant la composition de leur délégation dans les meilleurs délais, et au plus tard le 17 avril. L'inscription des délégations des États parties se tiendra dans le bureau E-3062 au Palais des Nations à partir du vendredi 24 avril.

Il est prévu que le Comité préparatoire consacrera le début de sa session à un débat général. Les États parties qui désirent prendre la parole dans le cadre du débat général sont priés d'en informer le Secrétariat le plus tôt possible.

Conformément à la décision prise par les États parties à la première session du Comité préparatoire, les représentants des États qui ne sont pas parties au Traité et les représentants des institutions spécialisées et des organisations intergouvernementales sont autorisés, sur demande, à participer en tant qu'observateurs aux séances du Comité (autres que les séances privées). Les représentants des organisations non gouvernementales sont également autorisés, sur demande, à participer aux séances autres que celles désignées privées. Tous les renseignements doivent être adressés à Mme Hannelore Hoppe, Secrétaire du Comité préparatoire, au Département des affaires de désarmement à New York (bureau S-3140A, télécopieur : (212) 963-1121).

Une note du Secrétariat sur le coût estimatif de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui se tiendra en l'an 2000 (NPT/CONF. 2000/PC.II/1) a été distribuée aux États parties. Des exemplaires supplémentaires du document (anglais seulement) sont disponibles au Secrétariat du Comité préparatoire (bureau S-3140).

* * *

Informal consultations

In pursuance of operative paragraph 4 of General Assembly resolution 52/32 (Objective information on military matters, including transparency of military expenditures), the Department for Disarmament Affairs will hold consultations with international and regional organizations receiving reports on military spending. The consultations will be held on Thursday, 23 April 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 10. The consultations will be formally open by the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala. All interested Member States are invited to participate.

* * *

Consultations officieuses

Conformément au paragraphe 4 du dispositif de la résolution 52/32 de l'Assemblée générale (Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires), le Département des affaires de désarmement tiendra des consultations avec les organes internationaux et régionaux recevant les rapports sur les dépenses militaires. Les consultations auront lieu le jeudi 23 avril 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 10. Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, ouvrira officiellement les consultations. Tous les États Membres intéressés sont invités à participer.

Announcement

United Nations Diplomatic Conference on Plenipotentiaries on the Establishment of an International Criminal Court (Rome, 15 June-17 July 1998)

List of speakers for plenary meetings (15-18 June 1998)

The list of speakers for plenary meetings (15-18 June) will be open until 5 June 1998 at United Nations Headquarters. States wishing to inscribe their names may do so at the Office of Legal Affairs in New York (room S-3460A) on working days from 3 p.m. to 5 p.m. The list will remain open at the seat of the Conference at the Food and Agriculture Organization (FAO) in Rome from 9 June at the Office of the Executive Secretary of the Conference.

Avis

Conférence diplomatique de plénipotentiaires des Nations Unies sur la création d'une cour criminelle internationale (Rome, 15 juin-17 juillet 1998)

Liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin 1998)

La liste des orateurs pour les séances plénières (15-18 juin) sera ouverte à partir jusqu'au 5 juin 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les États désirant s'inscrire sur la liste sont priés de le faire auprès du Bureau des affaires juridiques à New York (bureau S-3460A) de 15 heures à 17 heures les jours ouvrables. La liste restera ouverte au site de la Conférence à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et de l'agriculture (FAO) à Rome à partir du 9 juin au bureau du Secrétaire exécutif de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 of the Commission on Sustainable Development on Thursday, 23 April 1998, at 9 a.m. in Conference Room 7, at 1.30 p.m. in Conference Room 7 and at 6.15 p.m. in Conference Room 6.

There will be meetings of the Group of 77 on the Committee on Information at 10 a.m. on Wednesday, 29 April, Thursday, 30 April, and Friday, 1 May 1998, at 9 a.m. in Conference Rooms 5 and 7 and the Economic and Social Council Chamber, respectively.

* * *

Seminar

The United Nations Environment Programme (UNEP), in partnership with the International Chamber of Commerce and the United States and Canadian Councils for International Business, is convening a day-long seminar, on "Finance and Environmental Management and Assessment" on Friday, 24 April 1998, in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, beginning at 10 a.m. All members of permanent missions, participants in the session of the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

*

* *

World Bank Seminar

There will be an informal presentation by Mr. Ismail Serageldin, World Bank Vice-President, Special Programs, and Chairman of the Global Water Partnership, on "Managing Water Resources Sustainability: Perspectives from the Global Water Partnership" on Wednesday, 29 April 1998, from 9.15 a.m. to 9.50 a.m. in Conference Room 7. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 de la Commission du développement durable auront lieu le jeudi 23 avril 1998 à 9 heures dans la salle de conférence 9, à 13 h 30 dans la salle de conférence 7 et à 18 h 15 dans la salle de conférence 6.

Des réunions du Groupe des 77 sur le Comité de l'information auront lieu à 10 heures le mercredi 29 avril, le jeudi 30 avril et le vendredi 1er mai 1998 dans les salles de conférence 5 et 7 et dans la salle du Conseil économique et social, respectivement.

* * *

Séminaire

Le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), en collaboration avec la Chambre de commerce internationale et les Conseils du commerce international des États-Unis et du Canada, tiendra un séminaire d'une journée sur le thème "Les finances et la gestion et l'évaluation de l'environnement" le vendredi 24 avril 1998 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld à partir de 10 heures. Tous les membres des missions permanentes, les participants à la session de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

*

* *

Séminaire de la Banque mondiale

M. Ismail Serageldin, Vice-Président de la Banque mondiale pour les programme spéciaux et Président du Partenariat mondial pour l'eau potable, fera un exposé sur le thème "Gérer la durabilité des ressources en eau : perspectives du point de vue du partenariat mondial pour l'eau potable" le mercredi 29 avril 1998 de 9 h 15 à 9 h 50 dans la salle de conférence 7. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Conference

The United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the secretariat for the International Year of Older Persons are cooperating with the International Council for Caring Communities (ICCC) in organizing the conference "Aging and Urbanization: Challenges and Opportunities - Towards a Community for All". The event will be held at United Nations Headquarters on 29 and 30 April 1998 as part of the preparations for the 1999 International Year of Older Persons. Details on the programme of the Conference and registration can be obtained from the United Nations web page <www.un.org> by following the link "What's New", from Ms. Shala Mokgethi, Department of Public Information (tel. (212) 963-8104) or from UNCHS (Habitat), New York Office (tel. (212) 963-4200).

* * *

Seminar

A seminar on "The Challenge of Managing Water for Cities in Africa", organized by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), will be held on Thursday, 30 April 1998, from 2 p.m. to 5 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The main objective of that event is to share with the delegates of the Commission on Sustainable Development the message of the Declaration adopted by Ministers from 20 African countries at the Cape Town (International Consultation on Partnership in the Water Sector for Cities in Africa) in December 1997. After remarks by the two co-chairpersons, Prof. Klaus Toepfer, Director-General, United Nations Office at Nairobi, and Prof. Kader Asmal, Minister for Water Affairs and Forestry, South Africa, as well as by Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme (UNDP), by Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund (UNICEF), and by Sir Humphrey Maud, Deputy-Secretary-General, Commonwealth Secretariat, there will be a panel discussion on "Water for Sustainable Development in Africa: Operationalizing the Cape Town Declaration". The panellists will be: Ms. J.T.R. Mujuru, Minister for Water, Zimbabwe; Mr. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Minister of Works and Housing, Ghana, Ms. Mary Nagu, Minister for Community Development and Women's Affairs, United Republic of Tanzania, and Mr. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre, Côte d'Ivoire. All interested members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For additional information, please contact UNCHS (Habitat), New York Office (tel.(212) 963-4200).

* * *

Conférence

Le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le secrétariat de l'Année internationale des personnes âgées, en coopération avec l'International Council for Caring Communities (ICCC), tiendront une conférence sur le thème "Le vieillissement et l'urbanisation : défis et perspectives - Vers une communauté pour tous" les 29 et 30 avril 1998 au Siège de l'ONU dans le cadre des préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999. On peut se procurer les détails du programme de la Conférence à la page Web de l'Organisation des Nations Unies <www.un.org> en suivant le lien "What's New", ou en contactant Mme Shala Mokgethi, Département de l'information (tél. : (212) 963-8104) ou le Centre pour les établissements humains (Habitat), Bureau de New York (tél. : (212) 963-4200).

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Le défi de la gestion des eaux pour les villes d'Afrique", organisé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat), aura lieu le jeudi 30 avril 1998 de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le principal objectif de cet événement est de partager avec les délégués à la Commission du développement durable le message de la Déclaration adoptée par les Ministres de 20 pays africains au Cap Town (Consultation internationale sur le partenariat dans le secteur des eaux pour les villes d'Afrique) en décembre 1997. Après des observations des deux coprésidents, M. Klaus Toepfer, Directeur général de l'Office des Nations Unies à Nairobi, et M. Kader Asmal, Ministre des affaires des eaux et des forêts de l'Afrique du Sud, ainsi que de M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), de Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), et de Sir Humphrey Maud, Secrétaire général adjoint du Secrétariat du Commonwealth, une table ronde sur le thème "L'eau pour le développement durable en Afrique : mise en oeuvre de la Déclaration du Cap Town". Les participants seront : Mme J.T.R. Mujuru, Ministre des eaux du Zimbabwe, M. Isaac Kwadwo Adjei-Mensah, Ministre des travaux et du logement du Ghana, Mme. Mary Nagu, Ministre du développement communautaire et des affaires féminines de la République-Unie de Tanzanie, et M. Sékou Touré, Haut Commissariat à l'Hydraulique, Cabinet du Premier Ministre de la Côte d'Ivoire. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités. Pour plus amples renseignements, prière de contacter le Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) (tél. : (212) 963-4200).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 21 April 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Sixth session — 4th meeting

Economic sector/major group: industry [5]

The Commission resumed consideration of the agenda item and began the Industry Segment, focusing first on responsible entrepreneurship.

Introductory statements were made by the following five keynote speakers: Mr. Dom Bausano, Huntsman Corporation; Mr. Bernd Heins, German Mining, Chemical and Energy Union; Ms. Jagjit Kaur Plahe, ECO News, Africa; Mr. Balraj Bhanot, Deputy Director-General, Ministry of Industry, India; Mr. Philip Ward, Head of the Energy, Environment and Waste Directorate, Department of Environment, Transport and the Regions (United Kingdom).

The participants then engaged in a free-flowing dialogue on the subject.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a statement.

5th meeting

The facilitator for the Industry Segment, Ms. Patricia Deebridge, summarized the morning discussion.

The Commission continued the Industry Segment, focusing on corporate management tools.

Introductory statements were made by the following five key note speakers: Mr. George Carpenter, Director, World-Wide Health, Safety and Environment, The Proctor & Gamble Company; Ms. Cecilia Brighi, Conf, Italiana Sindicati Lavoratori; Mr. Jan-Gustav Strandenaes, Information Chief, Forum Norway; Dr. Mostafa Tolba, former Minister of Scientific Research and Senior Adviser to the Government on Environment ; Mr. Philip Ward, Head Energy, Environment and Waste Directorate, Department of Environment, Transport and the Regions (United Kingdom).

The representatives of two major groups, Children and Youth and Indigenous People, made statements.

The participants engaged in a free-flowing dialogue on the issue.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 21 avril 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Sixième session — 4e séance

Secteur économique/grand groupe : industrie [5]

La Commission reprend l'examen de la question et commence le segment sur l'industrie avec un dialogue sur la responsabilisation des entreprises.

Des déclarations liminaires sont faites par les cinq orateurs suivants : M. Dom Bausano (Huntsman Corporation), M. Bernd Heins (Syndicat allemand des mines, de la chimie et de l'énergie), Mme Jagjit Kaur Plahe (ECO News, Africa), M. Balraj Bhanot, Directeur général adjoint du Ministère de l'industrie de l'Inde, M. Philip Ward, Chef de la Direction de l'énergie, de l'environnement et des résidus du Département de l'environnement, des transports et des régions (Royaume-Uni).

Les participants tiennent ensuite un dialogue libre sur la question.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fait une déclaration.

5e séance

La coordonnatrice du segment sur l'industrie, Mme Patricia Deebridge, résume le débat de la matinée.

La Commission poursuit le segment sur l'industrie avec un dialogue sur les instruments de gestion des entreprises.

Des déclarations liminaires sont faits par les cinq orateurs suivants : M. George Carpenter, Directeur chargé de la santé, de l'environnement et de la sécurité pour le monde (The Proctor & Gamble Company), Mme Cecilia Brighi (Conf, Italiana Sindicati Lavoratori), M. Jan-Gustav Strandenaes, Chef pour l'information de Forum Norway, M. Mostafa Tolba, ancien Ministre de la recherche scientifique et Conseiller principal auprès du Gouvernement pour l'environnement, M. Philip Ward, Chef de la Direction de l'énergie, de l'environnement et des résidus du Département de l'environnement, des transports et des régions (Royaume-Uni).

Les représentants des deux groupe principaux suivants font des déclarations : Children and Youth et Indigenous People.

Les participants tiennent ensuite un dialogue libre sur la question.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 20 APRIL 1998

2519th meeting

Election of officers

The Commission elected Mr. João Clemente Baena Soares (Brazil) as its Chairman.

The Commission also elected Mr. Igor Ivanovich Lukashur (Russian Federation) as First Vice-President, Mr. Raul I. Goco (Philippines) as Second Vice-President, Mr. Bruno Simma (Germany) as Chairman of the Drafting Committee and Mr. Christopher John Robert Dugard (South Africa) as Rapporteur.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Seventh session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 20 APRIL 1998

1st meeting

Opening of the session

The seventh session of the Commission was opened by the outgoing Chairman, H.E. Mr. Mohamed El Fadhel Khalil (Tunisia), who made a statement.

Election of officers

The Commission unanimously elected Ms. Cristina Luzescu (Romania) as its Chairperson. The newly elected Chairperson made a statement.

The Commission then elected by acclamation Dr. Raul E. Granillo Ocampo (Argentina), Mr. Luigi Lauriola (Italy) and Mr. Kamal Kumar (India) as Vice-Chairmen and Mr. Abubakr Salih Nur (Sudan) as Rapporteur.

Adoption of the agenda

The Commission then adopted its agenda and organization of work (E/CN.15/1998/1 and Corr.1 and E/CN.15/1998/1/Add.1).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 20 AVRIL 1998

2519e séance

Élection du bureau

La Commission élit M. João Clemente Baena Soares (Brésil) Président.

La Commission élit également M. Igor Ivanovich Lukashur (Fédération de Russie) Premier Vice-Président, M. Raul I. Goco (Philippines) Deuxième Vice-Président, M. Bruno Simma (Allemagne) Président du Comité du rédaction et M. Christopher John Robert Dugard (Afrique du Sud) Rapporteur.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Septième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 20 AVRIL 1998

1re séance

Ouverture de la session

S.E. M. Mohamed El Fadhel Khalil (Tunisie), Président sortant, ouvre la septième session de la Commission et fait une déclaration.

Élection du bureau

À l'unanimité, la Commission élit Mme Cristina Luzescu (Roumanie) Présidente. La Présidente fait une déclaration.

La Commission élit ensuite, par acclamation, M. Raul E. Granillo Ocampo (Argentine), M. Luigi Lauriola (Italie) et M. Kamal Kumar (Inde) Vice-Présidents et M. Abubakr Salih Nur (Soudan) Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour

La Commission adopte l'ordre du jour et l'organisation des travaux (E/CN.15/1998/1 et Corr.1 et E/CN.15/1998/1/Add.1).

The Executive Director of the United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention then made a statement.

International cooperation in combatting transnational crime [6] (E/CN.15/1998/5, E/CN.15/1998/6 and Add. 1 and 2, and E/CN.15/1998/7)

The Commission began its consideration of agenda item 6.

The Office-in-charge of the Centre for International Crime Prevention made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Egypt, the United States, Argentina, Saudi Arabia, the Russian Federation and Japan. A statement was made by the observer for Chile.

2nd meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 6 and heard statements by the representatives of Tunisia, Italy, the Philippines, China, the Netherlands, the Republic of Korea, Ukraine, Germany, Fiji, Sweden, the Sudan and Swaziland. Statements were made by the observers from Slovakia, the United Kingdom (on behalf of the European Union), Morocco, Canada and the Czech Republic .

Le Directeur exécutif du Bureau des Nations Unies pour le contrôle des drogues et la prévention du crime fait une déclaration.

Coopération internationale dans la lutte contre le crime transnational [6] (E/CN.15/1998/5, E/CN.15/1998/6 et Add. 1 et 2, et E/CN.15/1998/7)

La Commission commence l'examen du point 6.

Le Directeur chargé du Centre de la prévention du crime fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Égypte, des États-Unis, de l'Argentine, de l'Arabie saoudite, de la Fédération de Russie et du Japon. L'observateur du Chili fait une déclaration.

2e séance

La Commission poursuit l'examen du point 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de la Tunisie, de l'Italie, des Philippines, de la Chine, des Pays-Bas, de la République de Corée, de l'Ukraine, de l'Allemagne, de Fidji , de la Suède, du Soudan et du Swaziland. Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de la Slovaquie, du Royaume-Uni (au nom de l'Union européenne), du Maroc, du Canada et de la République tchèque.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV entitled Protocol on Blinding Laser Weapons), adopted on 13 October 1995

Acceptance: Norway (20 April 1998)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: Norway (20 April 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes), adopté le 13 octobre 1995

Acceptation : Norvège (20 avril 1998*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : Norvège (20 avril 1998*)

* Date de réception des documents pertinents .

ANNOUNCEMENTS

Special events

Take Our Daughters to Work Day on the theme "Imagine a day in which all girls have their rights" will be observed on Thursday, 23 April 1998, in the General Assembly Hall. Secretariat staff, members of permanent missions and accredited media are invited to bring girls aged 9-15 to attend a programme of activities that will begin at 9 a.m. The Deputy Secretary-General, Ms. Louise Fréchette, will deliver the keynote address. Ms. Zohreh Tabatabai, Focal Point for Women in the Secretariat, and Mr. Kensaku Hogen, Under-Secretary-General for Communications and Public Information, will also speak.

* * *

The annual Chernobyl charity bazaar will take place on Friday, 24 April 1998, from 11 a.m. to 3 p.m. in the South Lobby of the Secretariat building. The bazaar is organized by the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs and the Permanent Missions of the Republic of Belarus, the Russian Federation and Ukraine to commemorate the twelfth anniversary of the Chernobyl catastrophe. All delegates, Secretariat staff and visitors are invited.

AVIS

Activités spéciales

La Journée Amener nos filles au travail, sur le thème "Imaginons le jour où toutes les filles possèderont leurs droits", sera célébrée le jeudi 23 avril 1998 dans la salle de l'Assemblée générale. Les fonctionnaires du Secrétariat, les membres des missions permanentes et des médias accrédités sont invités à amener leurs filles âgées de 9 à 15 ans pour participer à un programme d'activités qui commencera à 9 heures. Le Sous-Secrétaire général, Mme Louise Fréchette, fera le discours inaugural. Mme Zohreh Tabatabai, Coordonnatrice pour les femmes au Secrétariat, et M. Kensaku Hogen, Secrétaire général adjoint à l'information, prendront également la parole.

* * *

Le bazar annuel de charité pour Tchernobyl aura lieu le vendredi 24 avril 1998 de 11 heures à 15 heures dans le Hall Sud du bâtiment du Secrétariat. Le bazar est organisé par le Bureau de la coordination des affaires humanitaires et les Missions permanentes de la République du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine pour commémorer le douzième anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les visiteurs sont invités.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

98-07845